



Connessione metallica a vite per cavi con chiusura a baionetta (EVO-Lock) per custodie metalliche EVO di tipo B

La connessione a vite per cavo è adatta per tutte le custodie protettive e le custodie di accoppiamento in metallo della gamma di prodotti HEAVYCON EVO, serie da B06 a B24 (tipo HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...).

È possibile collegare cavi con questo diametro.

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Montaggio 1 – 2

- Infilare la connessione a vite per cavo sul cavo.
 - Introdurre il cavo attraverso la custodia.
 - Collegare i conduttori nell'inserto contatti secondo le indicazioni predefinite.
 - Montare l'inserto contatti nella custodia.
- È possibile montare la connessione a vite per cavo nella custodia sia in posizione verticale sia orizzontale.

- Posizionare la connessione a vite per cavo sull'apertura della custodia in modo che le linguette di incastro si inseriscano nelle aperture.

- Ruotare la connessione a vite per cavo di 45° per innestarla.

- Serrare il dado a compressione con la coppia di serraggio adeguata.

HC-B-G-M20-...	7,5 Nm
HC-B-G-M25-...	7,5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Smontaggio 3

- Inserire un cacciavite con punta larga 3,5 mm nell'apertura della molla.
- Inclinare il cacciavite in direzione della freccia per aprire la molla.
- Tenere la molla in tensione e ruotare la connessione a vite per cavo in senso antiorario per aprirla.

Presse-étoupe à baïonnette métallique (EVO-Lock) pour boîtier métallique EVO de type B

Le presse-étoupe est compatible avec tous les boîtiers métalliques de passe-câble et prolongateurs de la gamme de produits HEAVYCONNEX EVO, séries B06 à B24 (type HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...).

Il est possible de raccorder des câbles des diamètres suivants:

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Montage 1 – 2

- Glisser le presse-étoupe sur le câble.
- Introduire le câble dans le boîtier.
- Raccorder les conducteurs à l'élément de contact en suivant les instructions.
- Poser l'élément de contact dans le boîtier.

Le presse-étoupe peut être monté sur le boîtier de manière verticale ou horizontale.

- Poser le presse-étoupe sur l'ouverture du boîtier en veillant à ce que les ergots d'encliquetage s'introduisent dans les ouvertures.

- Tourner le presse-étoupe de 45° pour l'encliquer.

- Serrer l'écrou de pression en respectant le couple de serrage prescrit.

HC-B-G-M20-...	7,5 Nm
HC-B-G-M25-...	7,5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Démontage 3

- Insérer un tournevis à fente à lame large de 3,5 mm dans la languette du ressort.

- Basculer le tournevis dans le sens de la flèche pour ouvrir le ressort.

- Maintenir le ressort tendu et tourner le presse-étoupe dans le sens anti-horaire pour l'ouvrir.

Metal cable gland with bayonet locking (EVO lock) for EVO metal housings of the design B

The cable gland is suitable for all metal sleeve and coupling housings of the product range HEAVYCON EVO, series B06 to B24

(type HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...).

Cables with these diameters can be connected.

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Mounting 1 – 2

- Push the cable gland onto the cable.
 - Feed the cable through the housing.
 - Connect the wires to the contact insert according to specifications.
 - Mount the contact insert in the housing.
- The cable gland can be mounted either vertically or horizontally on the housing.

- Place the cable gland onto the opening of the housing so that the engagement noses fit into the openings.

- Turn the cable gland by 45° to snap it in.
- Tighten the pressure nut with the specified torque.

HC-B-G-M20-...	7.5 Nm
HC-B-G-M25-...	7.5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Dismantling 3

- Insert a screw driver with a blade width of 3.5 mm into the lever of the spring.

- Tilt the screw driver in the direction indicated by the arrow to open the spring.

- While keeping the spring tensioned, turn the cable gland counterclockwise to open it.

Metallkabelverschraubung mit Bajonetverschluss (EVO-Lock) für EVO-Metallgehäuse der Bauform B

Die Kabelverschraubung ist geeignet für alle Tüllen- und Kupplungsgehäuse aus Metall der Produktfamilie HEAVYCON EVO, Serie B06 bis B24 (Typ HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...).

Sie können Kabel mit diesem Durchmesser anschließen.

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Montage 1 – 2

- Schieben Sie die Kabelverschraubung auf das Kabel.
- Führen Sie das Kabel durch das Gehäuse.
- Schließen Sie die Leiter entsprechend der Vorgaben an den Kontakteinsatz an.
- Montieren Sie den Kontakteinsatz im Gehäuse.

Sie können die Kabelverschraubung entweder senkrecht oder waagrecht am Gehäuse montieren.

- Setzen Sie die Kabelverschraubung so auf die Öffnung vom Gehäuse, dass die Rastnasen in die Öffnungen passen.

- Drehen Sie die Kabelverschraubung um 45°, um sie zu verrasten.

- Schrauben Sie die Druckmutter mit dem passenden Anzugsdrehmoment fest.

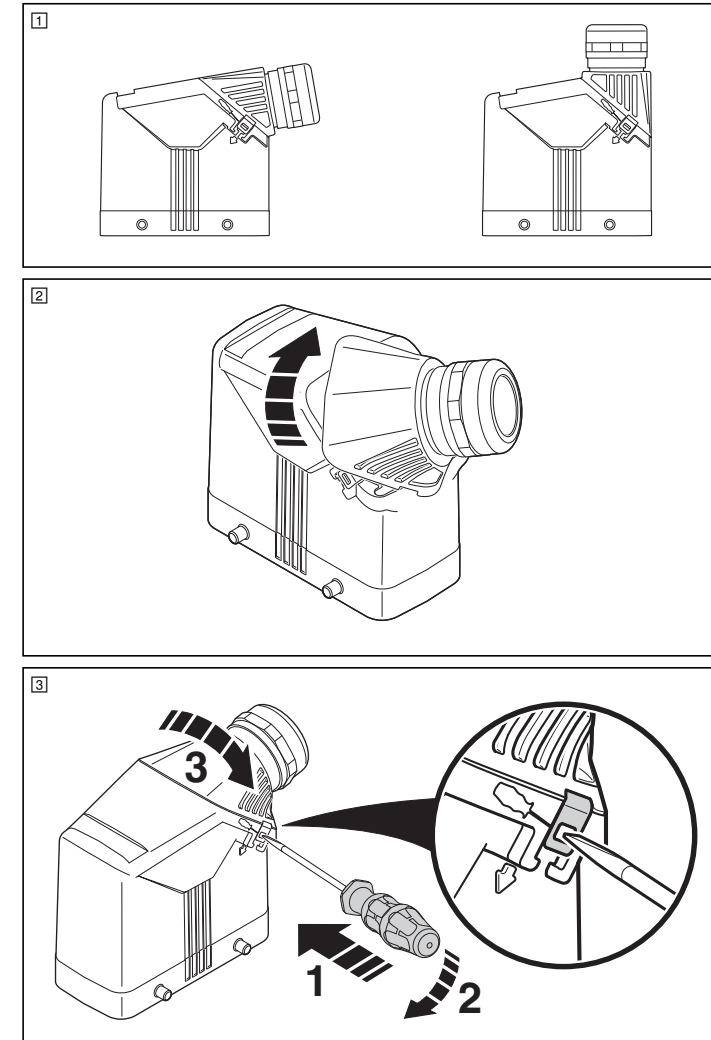
HC-B-G-M20-...	7,5 Nm
HC-B-G-M25-...	7,5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Demontage 3

- Führen Sie einen Schraubendreher mit einer Klingenbreite von 3,5 mm in die Lasche der Feder ein.

- Kippen Sie den Schraubendreher in Pfeilrichtung, um die Feder zu öffnen.

- Halten Sie die Feder gespannt und drehen Sie die Kabelverschraubung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu öffnen.





Pressaestopas metálico con cierre de bayoneta (EVO-Lock) para carcassas EVO metálicas de construcción B

El prensaestopas puede emplearse con todas las carcassas metálicas aéreas y de acoplamiento de la línea de productos HEAVYCON EVO, serie B06 a B24 (tipo HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...). Es posible conectar cables con este diámetro.

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Montaje 1 – 2

- Deslice el prensaestopas sobre el cable.
- Introduzca el cable en la carcasa.
- Conecte los hilos con el inserto de contactos de acuerdo con las especificaciones.
- Instale el inserto de contactos en la carcasa.

Es posible montar el prensaestopas en la carcasa en posición vertical u horizontal.

- Coloque el prensaestopas sobre la abertura de la carcasa de manera que las pestañas de encaje coincidan con los orificios.
- Gire el prensaestopas 45° para que encaje.
- Apriete la tuerca con el par de apriete adecuado.

HC-B-G-M20-...	7,5 Nm
HC-B-G-M25-...	7,5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Desmontaje 3

- Introduzca un destornillador con punta de 3,5 mm de ancho en la lengüeta del resorte.
- Para abrir el resorte, bascule el destornillador en el sentido de la flecha.
- Mantenga tenso el resorte y gire el prensaestopas en sentido antihorario para abrirlo.

Entrada de cabos de metal com fecho baioneta (EVO-Lock) para a caixa metálica EVO de formato B

A entrada de cabos é adequada para todas as caixas de buchas e caixas para acoplamento de metal da família de produto HEAVYCON EVO, série B06 até B24 (tipo HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...). O cabo pode ser conectado com este diâmetro.

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Montagem 1 – 2

- Empurre a conexão sobre o cabo.
- Insira o cabo dentro da carcaça.
- Conecte o condutor no inserto do conector de acordo com as instruções.
- Monte o inserto do conector na caixa.

A união rosqueada para cabos pode ser montada horizontalmente ou verticalmente na caixa.

- Posicione o atarraxamento do cabo na abertura da caixa, de modo que o bico de encaixe se ajuste às aberturas.
- Gire a união rosqueada em 45° para encaixá-la.
- Aparafuse a porca de pressão firmemente com torque de aperto adequado.

HC-B-G-M20-...	7,5 Nm
HC-B-G-M25-...	7,5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Desmontagem 3

- Insira uma chave de fendas com largura da ponta de 3,5 mm na aba da mola.
- Vire a chave de fenda na direção da flecha para abrir a mola.
- Mantenha a mola tensionada e gire a entrada de cabos no sentido anti-horário para abri-la.

B tasarımı EVO metal muhafazalar için bayonet kilitlemeli (EVO kilidi) metal kablo rakoru (EVO kilidi) metal kablo rakoru

Kablo rakoru HEAVYCON EVO, seri B06 ila B24 (tip HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...) ürün gamındaki tüm metal kovan ve bağlantı muhafazalarına uygundur.

Şu çaptaki kabloları bağlayabilirsiniz.

HC-B-G-M20-...	9 mm ... 12 mm
HC-B-G-M25-...	11 mm ... 16 mm
HC-B-G-M32-...	14 mm ... 21 mm
HC-B-G-M40-...	19 mm ... 27 mm

1 Montaj 1 – 2

- Kablo vida bağlantı parçasını kablo üzerine itin.
- Kabloyu gövdenin içinden geçirin.
- İletkenleri, talimatlara göre kontak elemanına bağlayın.
- Kontak elemanını gövde içine monte edin.

Kablo vida bağlantı parçasını dikey veya yatay olarak gövdeye monte edebilirsiniz.

- Kablo bağlantı parçasını, oturma burunları deliklere uyacak şekilde gövdenin ilgili açıklıklarına yerleştirin.
- Kablo vida bağlantısını 45° döndürün ki, yerine otursun.
- Baskı somununu, uygun sıkma torku ile sıkın.

HC-B-G-M20-...	7,5 Nm
HC-B-G-M25-...	7,5 Nm
HC-B-G-M32-...	10 Nm
HC-B-G-M40-...	10 Nm

2 Sökme 3

- Yay koluna ucu 3,5 mm olan bir tornavida sokun.
- Yayı açmak için tornavidayı ok ile gösterilen yöne doğru yatırın.
- Yayı gergin olarak tutarken kablo rakorunu saatin tersi yönde çevirerek açın.

Металлический кабельный ввод с байонетным замком (EVO-Lock) для металлического корпуса типа В

Резьбовой кабельный ввод предназначен для всех металлизированных сальниковых и соединительных корпусов линии изделий HEAVYCON EVO, серий от B06 до B24 (типа HC-EVO-B...-H.../HC-EVO-B...-C...).

Можно подключать кабели со следующими диаметрами.

HC-B-G-M20-...	9 мм ... 12 мм
HC-B-G-M25-...	11 мм ... 16 мм
HC-B-G-M32-...	14 мм ... 21 мм
HC-B-G-M40-...	19 мм ... 27 мм

1 Монтаж 1 – 2

- Надвинуть резьбовой кабельный ввод на кабель.
- Провести кабель через корпус.
- Подключить проводники к контактной вставке в соответствии с заданными характеристиками.

Монтировать контактную вставку в корпус.

Резьбовой кабельный ввод можно монтировать на корпусе вертикально или горизонтально.

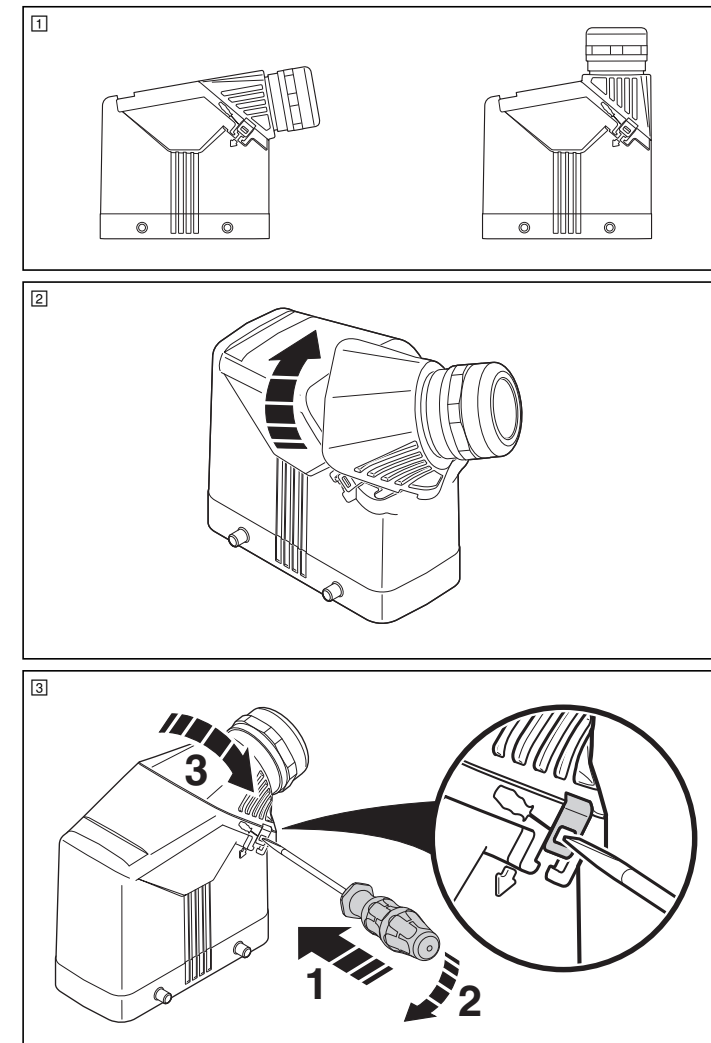
- Расположить резьбовой кабельный ввод перед корпусом на отверстии таким образом, чтобы фиксирующие защелки входили в отверстия.
- Повернуть резьбовой кабельный ввод на 45°, чтобы его зафиксировать.

Затянуть контргайку с соответствующим моментом затяжки.

HC-B-G-M20-...	7,5 Нм
HC-B-G-M25-...	7,5 Нм
HC-B-G-M32-...	10 Нм
HC-B-G-M40-...	10 Нм

2 Демонтаж 3

- Отвертку с шириной лезвия 3,5 мм вставить в отверстие пружины.
- Отвертку нажать в направлении стрелки, чтобы открыть пружину.
- Пружину держать зажатой, а кабельный ввод повернуть против часовой стрелки, чтобы его открыть.





SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

Est.1899

At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk